

# **Reunión de los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción**

24 de noviembre de 2010

Español

Original: francés

---

## **Décima Reunión**

Ginebra, 29 de noviembre a 3 de diciembre de 2010

Tema 11 e) i) del programa provisional

**Examen de la situación general y el funcionamiento de la Convención**

**Otros asuntos esenciales para cumplir los objetivos de la Convención**

**Transparencia e intercambio de información**

## **Medidas de transparencia e intercambio de información en el marco de la Convención sobre la prohibición de las minas antipersonal – Elementos de reflexión**

**Presentado por Bélgica**

### **I. Contexto**

1. De conformidad con el artículo 7 de la Convención, cada Estado parte deberá presentar al Secretario General de las Naciones Unidas un informe inicial, y después una actualización anual de la información proporcionada, sobre las cuestiones a que se refiere el artículo 7, a saber: medidas de aplicación nacional según lo previsto en el artículo 9, minas antipersonal en existencia y situación de los programas para la destrucción de esas minas, ubicación de todas las zonas minadas que estén bajo su jurisdicción o control y situación de los programas para la destrucción de las minas antipersonal contenidas en esas zonas, minas antipersonal retenidas o transferidas para fines de capacitación, situación de los programas de reconversión de las instalaciones de producción de minas antipersonal, características técnicas de cada tipo de mina antipersonal producida que pertenezca a un Estado parte o que éste posea y medidas adoptadas para advertir a la población de todas las zonas minadas.

2. La presentación de informes en cumplimiento del artículo 7 es una obligación que incumbe a todos los Estados partes. La información que se presenta es importante porque demuestra que los Estados partes toman en serio la Convención y sus obligaciones. Al someter su informe inicial, cada Estado parte declara oficialmente cuáles son las obligaciones que le corresponden. Los informes anuales permiten luego al Estado parte proporcionar información actualizada sobre el estado de avance y los progresos logrados en el cumplimiento de las obligaciones que el propio Estado parte ha determinado. La presentación de informes anuales no sólo es beneficiosa para el proceso de aplicación sino que, además, permite apoyar los esfuerzos de movilización de recursos.

3. Si bien las cuestiones sobre las que debe informarse son pertinentes para todos, lo son especialmente para los Estados partes que deben destruir sus existencias de minas, limpiar zonas minadas, o retener minas antipersonal conforme a lo dispuesto en el artículo 3 o adoptar medidas en cumplimiento del artículo 9.

4. En la Cumbre de Nairobi de 2004, los Estados partes reconocieron que "la transparencia y el intercambio franco de información habían sido pilares esenciales en los que se habían sustentado las prácticas, los procedimientos y la tradición de colaboración en el marco de la Convención, tanto por medios oficiales como por medios oficiosos". En la Cumbre de Cartagena de 2009, los Estados partes observaron que desde la primera Conferencia de Examen la transparencia en todas sus formas había sido en efecto esencial para lograr los objetivos centrales de la Convención.

5. Además de los informes presentados en virtud del artículo 7, los Estados partes han de proporcionar regularmente cada año de manera más oficiosa información sobre los progresos que hayan realizado en el cumplimiento de sus obligaciones. Se alienta a los Estados partes a intercambiar información sobre sus avances mediante declaraciones hechas en las reuniones oficiosas de los Comités Permanentes y las Reuniones de los Estados Partes y a proporcionar información sobre la aplicación del plan de acción quinquenal de Cartagena adoptado en 2009.

## **II. Observaciones**

6. En la Cumbre de Cartagena los Estados partes observaron que desde la Cumbre de Nairobi, el intercambio de información entre los Estados partes había sido intenso, particularmente en lo que concernía a los Estados partes en el proceso de aplicación de las disposiciones fundamentales de la Convención y que se habían creado nuevas herramientas para facilitar el intercambio de información tanto oficial como oficioso, pero que la tasa de cumplimiento de las obligaciones de presentación de informes con arreglo a la Convención se había reducido desde la Cumbre de Nairobi.

7. En este contexto, tras la evaluación realizada en Cartagena y los compromisos asumidos en el Plan de Acción de Cartagena, Bélgica, que desde 2001 coordina un Grupo de Contacto oficioso sobre el artículo 7, quiere dedicar mayor atención al cumplimiento constante de las obligaciones previstas en el artículo 7 y hacer hincapié en la presentación de informes de calidad como medidas de transparencia.

8. Con este fin, pueden destacarse las siguientes observaciones.

## **III. Tasa anual de presentación de informes**

9. La tasa anual de comunicación de informes en virtud del artículo 7 ha disminuido constantemente y no ha vuelto a alcanzar el nivel de la Cumbre de Nairobi. Algunos Estados partes han dejado desde hace varios años de actualizar la información requerida por el artículo 7.

## **IV. Presentación de informes sobre el artículo 5**

10. Muchos Estados partes presentan informes que no contienen toda la información pertinente exigida por el artículo 7. Por ejemplo, en la Cumbre de Cartagena se destacó un hecho en particular en relación con la presentación de informes por los Estados partes sobre el cumplimiento de sus obligaciones de limpieza de minas, a saber, que varios Estados partes, entre ellos algunos Estados respecto de los cuales la Convención entró en vigor hace

varios años, no han indicado aún claramente, de conformidad con la obligación prevista en el apartado c) del párrafo 1 del artículo 7, "la ubicación de todas las zonas minadas que tienen, o se sospecha que tienen, minas antipersonal".

11. La riqueza de la información contenida en las solicitudes de prórroga presentadas por algunos Estados partes en virtud del artículo 5 ha puesto de relieve la falta de información precisa y detallada en los informes presentados por esos mismos Estados partes con arreglo al artículo 7. En efecto, esos Estados partes deberían hacer un esfuerzo especial para presentar la información más completa posible acerca de cada zona que está, o se sospecha que está, minada, a saber, el nombre de cada zona identificada, su ubicación geográfica exacta, su superficie, la cantidad estimada de minas antipersonal que contiene, la superficie puesta a disposición, los métodos utilizados para hacer la zona segura, la cantidad de minas antipersonal destruidas, la fecha de recuperación de la zona y, finalmente, si procede, el tamaño de la zona que queda por limpiar".

12. La Cumbre de Cartagena aprobó, mediante su documento de examen, un "esquema propuesto para preparar las solicitudes de prórroga en virtud del artículo 5". Este esquema puede resultar útil para todos los Estados partes que limpien zonas minadas con arreglo al artículo 5, para presentar información sobre sus progresos alcanzados en la materia. Es una herramienta que, si se utiliza, puede mejorar significativamente la calidad y precisión de la información proporcionada.

13. La presentación de información precisa, regular y de calidad en el contexto del artículo 7 puede ayudar a los Estados partes en el proceso de aplicación y facilitar la movilización de recursos. Asimismo, puede servir de base para todos los demás informes solicitados a los Estados partes en el contexto de la Convención.

## **V. Presentación de informes sobre otras cuestiones esenciales: artículos 9, 3 y 4**

14. Además de la información relativa al artículo 5, en los informes presentados en virtud del artículo 7 debería prestarse especial atención a las cuestiones siguientes: medidas nacionales de aplicación, minas antipersonal retenidas conforme a lo dispuesto en el artículo 3 y existencias de minas antipersonal.

15. Hay 64 Estados partes que todavía no han indicado que han adoptado medidas legislativas en el marco del artículo 9 o que la legislación vigente es suficiente para cumplir las disposiciones de este artículo. Esos Estados partes deberían esforzarse y presentar un informe "sobre las medidas de aplicación a nivel nacional a que se refiere el artículo 9" en calidad de medidas de transparencia, así como proporcionar información en el marco del programa de trabajo entre períodos de sesiones.

16. De los 75 Estados partes que han indicado haber retenido minas antipersonal conforme a lo dispuesto en el artículo 3 de la Convención, algunos nunca han proporcionado información sobre el empleo de esas minas. Como se observa en las medidas Nos. 56 a 58 del Plan de Acción de Cartagena 2010-2014, los Estados partes informarán sobre "los planes de uso y el uso efectivo de las minas antipersonal retenidas" y "explicarán todo incremento o disminución del número de minas retenidas". Asimismo, se alentará a los Estados partes cuyo número de minas antipersonal retenidas no haya cambiado desde hace varios años "a que presenten información sobre su uso y sobre los planes conexos".

17. Se anima a los cuatro Estados partes que todavía no han cumplido sus obligaciones en virtud del artículo 4 a que sigan proporcionando información a los demás Estados partes sobre los progresos en la aplicación del artículo 4, no sólo a través de los informes anuales previstos en el artículo 7, sino también en cada reunión del Comité Permanente sobre la destrucción de existencias y en cada Reunión de los Estados Partes, como se señala en el Plan de Acción de Cartagena.

18. Los Estados partes que descubran existencias hasta entonces desconocidas tras haber vencido los plazos de destrucción pueden utilizar, en los informes presentados como medidas de transparencia, las modalidades previstas a tal efecto para proporcionar información sobre la situación de esas existencias y los planes previstos para su destrucción.

## **VI. Otros asuntos importantes**

19. El Plan de Acción de Cartagena 2010-2014 concede una importancia especial a la comunicación de información detallada sobre las obligaciones esenciales de la Convención, no sólo a través de medios oficiales, como las obligaciones previstas en el artículo 7, sino también a través de medios oficiosos.

20. Algunos Estados partes que tienen obligaciones esenciales sobre cuyo cumplimiento deben informar, no sólo no presentan sus informes con regularidad, sino que tampoco aprovechan los mecanismos oficiosos de intercambio de información existentes para proporcionar información.

21. Los Estados partes que nunca han tenido existencias de minas antipersonal ni zonas minadas, que no retienen minas en virtud de lo permitido en el artículo 3, que nunca han producido minas antipersonal y que han adoptado las medidas necesarias previstas en el artículo 9 o que han indicado que la legislación vigente en su país es suficiente para cumplir las disposiciones de este artículo, pueden limitar su tarea a completar sólo la versión simplificada de las fórmulas estandarizadas que existen para la presentación de informes.

## **VII. Etapas siguientes**

22. En el contexto de las observaciones formuladas en este documento, Bélgica desea entablar, antes de las próximas reuniones de los Comités Permanentes de junio de 2011, un debate con todos los Estados partes y organizaciones interesadas a fin de estudiar modalidades para reactivar la presentación de informes en el contexto del artículo 7, prestando atención especial a las cuestiones de regularidad, precisión y calidad de los informes. En las reuniones de los Comités Permanentes de junio de 2011 Bélgica presentará un documento sobre el resultado de estos debates que podrá servir de base para la adopción de eventuales medidas futuras en el ámbito de la presentación de informes.

---